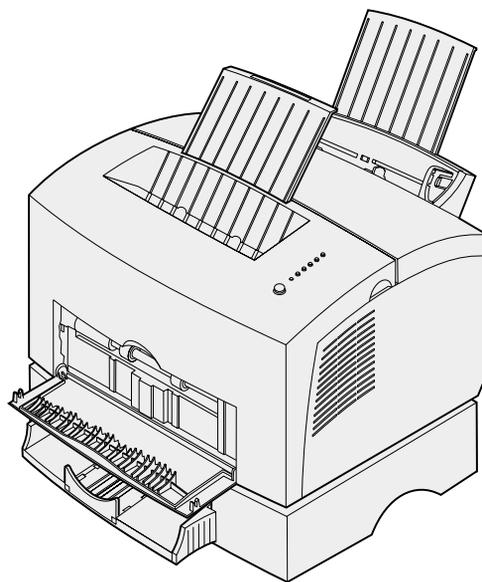




# E320/E322

---

## Guia de configuração



Abril de 2001

## Edição: Abril de 2001

**O parágrafo a seguir não se aplica a países nos quais tais provisões sejam inconsistentes com as leis locais:** A LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO EM SUA FORMA PRESENTE, SEM GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE, SEJAM EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO (SEM LIMITAR-SE A), AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a anulação de garantias expressas ou implícitas em determinadas transações; portanto, essa declaração pode não se aplicar a você.

Esta publicação pode incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; essas alterações serão incorporadas em edições posteriores. Aperfeiçoamentos ou alterações nos produtos ou programas descritos podem ser feitos a qualquer momento.

Os comentários sobre esta documentação podem ser endereçados à Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EUA. No Reino Unido e na Irlanda, envie para Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. A Lexmark se reserva o direito de usar ou distribuir, integral ou parcialmente, de qualquer forma que julgue apropriada, as informações fornecidas por você sem incorrer com isso em quaisquer obrigações. Você pode adquirir cópias adicionais das publicações relacionadas a este produto ligando para 1-800-553-9727. No Reino Unido e na Irlanda, ligue para 0628-481500. Em outros países, entre em contato com o local de aquisição.

Referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços não significam que o fabricante pretenda disponibilizá-los em todos os países em que opera. Qualquer referência a um produto, programa ou serviço não significa que apenas esse produto, programa ou serviço possa ser utilizado. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual existente pode ser utilizado em substituição. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, programas ou serviços, exceto aqueles expressamente designados pelo fabricante, são de responsabilidade do usuário.

Lexmark e Lexmark com desenho de diamante, MarkVision e MarkNet são marcas registradas da Lexmark International, Inc., registradas nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Macintosh é uma marca comercial da Apple Computer, Inc., registrada nos EUA. e em outros países.

© Copyright 2001 Lexmark International, Inc.

Todos os direitos reservados.

### DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS

Este software e a documentação são fornecidos com DIREITOS RESTRITOS. O uso, a duplicação e a distribuição pelo Governo estão sujeitos às restrições definidas no subparágrafo (c)(1)(ii) dos Direitos na cláusula "Technical Data and Computer Software" no DFARS 252.227-7013 e nas provisões FAR aplicáveis: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

## Informações sobre emissões da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

(1) Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa provocar a operação indesejada.

Todas as perguntas sobre esta declaração devem ser direcionadas para:

Director of Lab Operations  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550  
(859) 232-3000

Consulte o *CD de publicações Lexmark* para obter mais detalhes.

## Informações sobre segurança

- Se seu produto NÃO estiver marcado com este símbolo , ele DEVERÁ ser conectado a uma tomada elétrica que esteja corretamente aterrada.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica que esteja próxima ao produto e que possa ser facilmente acessada.
- Consulte um profissional para obter serviços ou reparos, diferentes dos descritos nas instruções operacionais.
- Este produto foi projetado, testado e aprovado para atender rigorosos padrões globais de segurança com o uso de componentes Lexmark específicos. As características de segurança de algumas peças nem sempre são óbvias. A Lexmark não se responsabiliza pelo uso de outras peças de substituição.
- Seu produto contém um laser, tenha **CUIDADO: O uso de controles ou ajustes ou desempenho de procedimentos diferentes dos especificados neste documento pode resultar em exposição à radiação perigosa.**
- Seu produto utiliza um processo de impressão que aquece a mídia e o calor pode fazer com que esta libere emissões. Você deve entender a seção das instruções operacionais que discute as diretrizes para selecionar a mídia de impressão para evitar a possibilidade de emissões perigosas.

## Convenções

**Aviso!** Um aviso identifica algo que pode danificar o hardware ou o software de sua impressora.

**CUIDADO!** Um cuidado identifica algo que pode ser prejudicial.

# Sumário

---

<b>Prefácio</b> .....	<b>v</b>
Sobre a sua impressora .....	v
Sobre este manual .....	viii
Outras fontes de informações .....	ix
Visualizando o CD de publicações Lexmark .....	ix
<b>Step 1: Desembalar a impressora</b> .....	<b>1</b>
Conectando um overlay do painel do operador .....	2
Removendo a embalagem do cartucho de impressão .....	2
<b>Step 2: Instalar o cartucho de impressão</b> .....	<b>5</b>
<b>Step 3: Instalar as placas de memória</b> .....	<b>7</b>
Removendo a tampa lateral da impressora .....	7
Removendo a blindagem da placa de sistema .....	9
Instalando uma placa de memória da impressora .....	10
Instalando uma placa de memória flash .....	12
Reconectando a blindagem metálica .....	13
Reconectando a tampa lateral .....	14
<b>Step 4: Instalar a bandeja opcional 2</b> .....	<b>15</b>

<b>Step 5: Conectar os cabos</b> .....	<b>17</b>
Impressão local .....	17
Impressão de rede .....	19
Conectando um cabo de alimentação .....	20
<b>Step 6: Carregar papel</b> .....	<b>21</b>
Carregando a bandeja 1 .....	21
Carregando a alimentação manual .....	24
Carregando a bandeja opcional 2 .....	27
<b>Step 7: Verificar a configuração da impressora</b> .....	<b>31</b>
<b>Step 8: Entender as luzes do painel do operador</b> .....	<b>33</b>
<b>Step 9: Instalar drivers de impressora</b> .....	<b>41</b>
Impressão local .....	41
Impressão de rede .....	42
<b>Step 10: Dicas para solução de problemas</b> .....	<b>45</b>
<b>Índice remissivo</b> .....	<b>47</b>

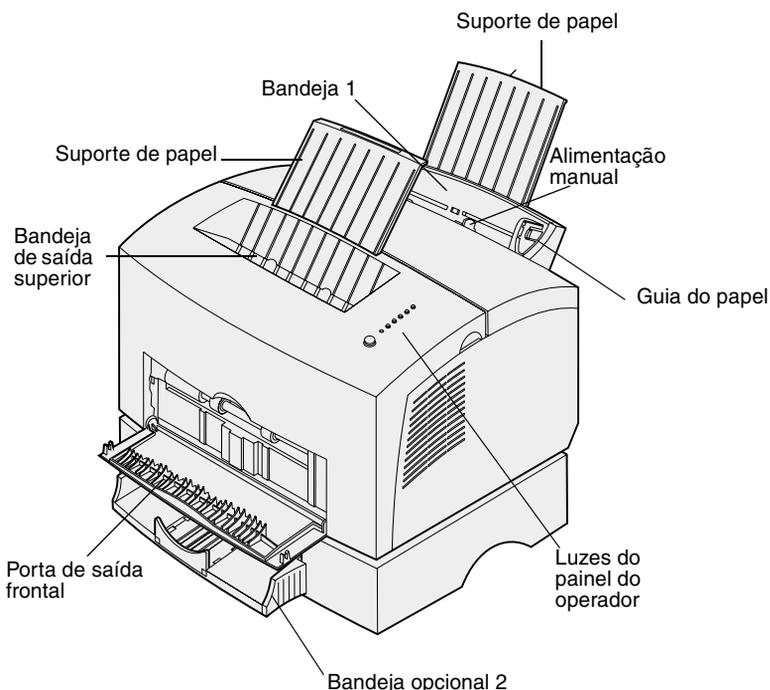
# Prefácio

---

## Sobre a sua impressora

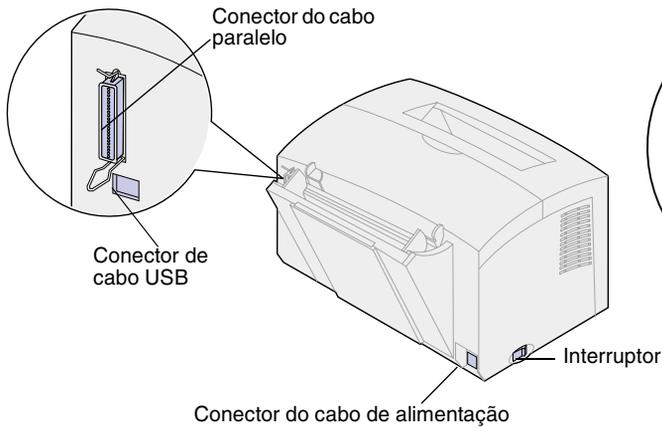
Estão disponíveis três modelos de impressora: Lexmark E320, Lexmark E322 e Lexmark E322n. As diferenças entre estes três modelos estão listadas na tabela a seguir.

<b>Item</b>	<b>Lexmark E320</b>	<b>Lexmark E322</b>	<b>Lexmark E322n</b>
Memória base	4 MB	8 MB	16 MB
Memória máxima	68 MB	72 MB	80 MB
Emulações	Compatibilidade com PCL 5e e Macintosh	PostScript Nível 2 e PCL 6	PostScript Nível 2 e PCL 6
Conectividade	Paralela e USB	Paralela e USB	10/100 Base-TX Ethernet e USB
Enviada com autonomia de cartucho de impressão (em aproximadamente 5% de cobertura)	1.500 páginas (padrão)	3.000 páginas (padrão)	3.000 páginas (padrão)

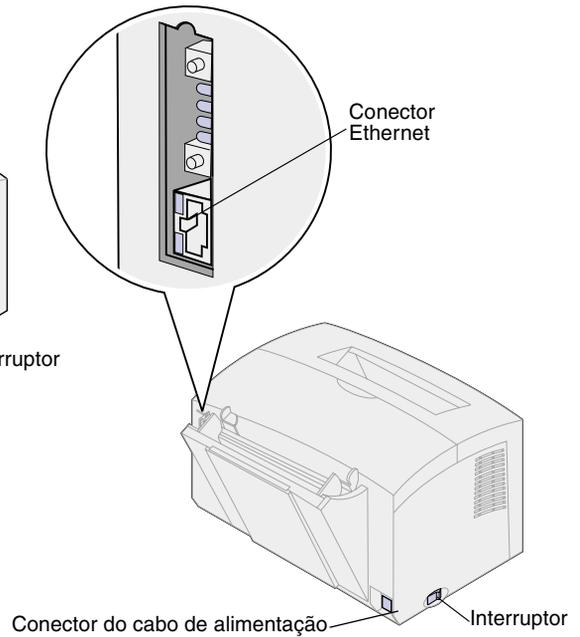


<b>Utilize este recurso:</b>	<b>Quando desejar:</b>
Bandeja 1	Carregar até 150 folhas de papel ou 10 folhas de outra mídia.
Suporte de papel	Apoiar a mídia da bandeja 1 ou bandeja de saída superior.
Alimentação manual	Carregar uma única folha de papel/outras mídias. Utilize para transparências, etiquetas, envelopes e cartões.
Guias do papel	Ajustar a largura da mídia na bandeja 1 e alimentação manual.
Luzes do painel do operador	Verificar o status da sua impressora.
Bandeja de saída superior	Empilhar documentos impressos com a face voltada para baixo.
Porta de saída frontal	Imprimir em mídia especial, por exemplo, etiquetas ou cartões.
Bandeja opcional 2	Aumentar sua capacidade de papel.

Lexmark E320 e E322

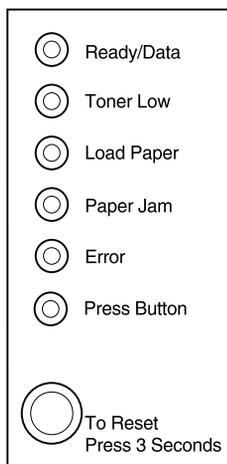


Lexmark E322n



Utilize este recurso:	Quando desejar:
Conector do cabo paralelo	Conectar seu computador à porta paralela da Lexmark E320 ou E322 com um cabo paralelo.
Conector USB	Conectar o seu computador à porta USB da impressora com um cabo USB (Universal Serial Bus).
Conector de cabo Ethernet	Conectar seu computador à porta de rede Lexmark E322n com um cabo Ethernet.
Conector do cabo de alimentação	Conectar a sua impressora a uma tomada elétrica devidamente aterrada, com um cabo de alimentação.
Interruptor	Ligar ou desligar a sua impressora.

## Painel do operador



O painel do operador possui seis luzes e um botão. Seqüências de luzes diferentes fornecem informações de status, de serviço e de manutenção.

Dependendo da seqüência de luzes, pressione brevemente (aproximadamente por 1 segundo) o botão do painel do operador para reiniciar a impressora, exibir um código de erro ou ativar outras funções da impressora.

Utilize seu driver de impressora ou as Páginas Web da MarkNet, caso sua impressora esteja conectada à rede, para alterar a origem do papel, o tamanho do papel e outras configurações da impressora.

## Sobre este manual

---

**Observação:** Consulte as informações sobre segurança na parte interna da tampa frontal antes de configurar sua impressora.

Este *Guia de configuração* fornece instruções detalhadas para desembalar e configurar a impressora, instalar suprimentos e opcionais, carregar mídia, iniciar o CD de drivers para instalar os drivers e utilitários da impressora e imprimir informações do *CD de publicações Lexmark*.

## Outras fontes de informações

### *CD de publicações Lexmark*

O *CD de publicações Lexmark*, fornecido com o *Guia de configuração*, fornece informações sobre a escolha da mídia, o entendimento das luzes do painel do operador, a remoção de atolamentos de papel e a solução de problemas na impressão.

### Visualizando o CD de publicações Lexmark

Insira o *CD de publicações Lexmark* na unidade de CD-ROM. Se o CD não for iniciado automaticamente:

- 1 Selecione a unidade de CD-ROM.
- 2 Clique duas vezes no ícone **START.PDF** (ou clique duas vezes no ícone CD da área de trabalho e clique em **START.PDF** se estiver utilizando um computador Macintosh).

Você precisa ter uma cópia do Adobe Acrobat Reader, versão 4.05c com Pesquisa ou posterior instalado em seu computador para visualizar o *CD de publicações Lexmark*.

Se o Acrobat Reader não estiver instalado em seu sistema operacional, visite o site da Adobe na Web, [www.adobe.com](http://www.adobe.com), para fazer download da versão do Acrobat Reader que você precisa.

## ***Cartão de referência rápida***

O Cartão de *referência rápida* fornece acesso fácil às informações sobre como carregar papel, remover atolamentos e entender mensagens comuns das luzes do painel do operador.

## ***CD de drivers***

O CD de drivers contém todos os drivers de impressora necessários para instalar e utilizar sua impressora.

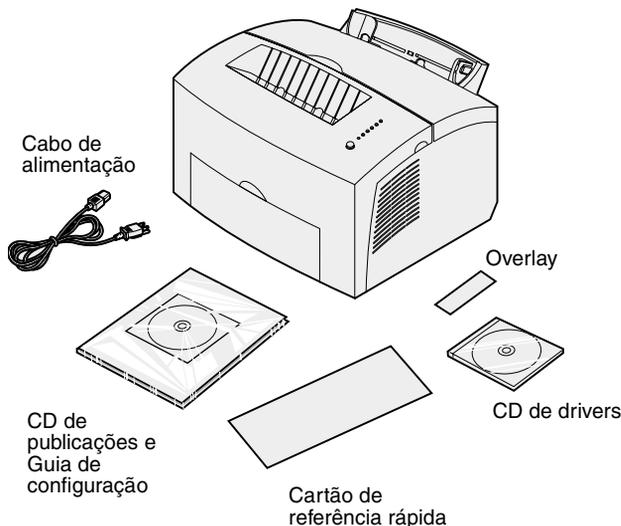
Dependendo da versão do CD de drivers fornecido com sua impressora, ele também pode conter o MarkVision Professional, outros utilitários de impressora, números de telefone de suporte ao cliente em todo o mundo, fontes escaláveis e documentação adicional.

Estes itens e atualizações para os drivers de impressora também estão localizados no site da Lexmark na Web em [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

## ***Site da Lexmark na Web***

Acesse nosso site na World Wide Web para drivers e utilitários atualizados de impressora e outra documentação da Impressora Lexmark E320/E322 : [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

# Etapa 1: Desembalar a impressora



- 1** Remova a impressora e todos os acessórios da embalagem de papelão.

Guarde a caixa de papelão e os materiais da embalagem para o caso de você precisar reembalar a impressora para manutenção ou armazenamento.

- 2** Remova toda a fita de fora e de dentro da impressora.
- 3** Verifique se possui os seguintes itens:

- Impressora com cartucho de impressão instalado
- *Guia de configuração*
- *CD de publicações Lexmark*
- *Cartão de referência rápida*
- Cabo de alimentação
- CD de drivers
- Overlay do painel do operador

Se você precisar de ajuda durante a instalação ou se algum item estiver faltando ou estiver danificado, consulte, no CD de publicações, o número de telefone designado pela Lexmark para o seu país.

- 4 Coloque a impressora sobre uma superfície plana e estável, em uma área bem ventilada, perto de seu computador.

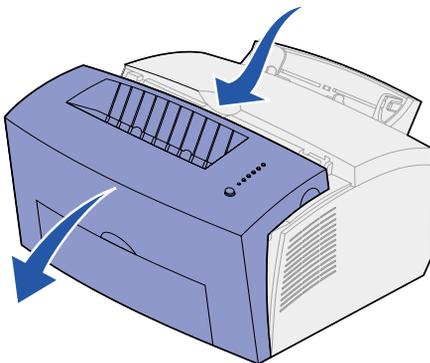
Não coloque a impressora:

- sobre luz solar direta
- perto de fontes de calor ou de condicionadores de ar
- em ambientes empoeirados ou sujos

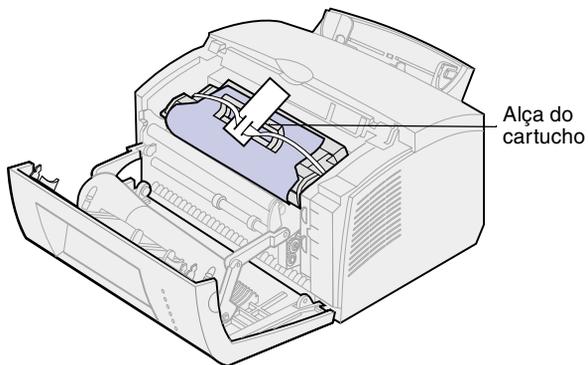
## Conectando um overlay do painel do operador

Se você possui um overlay do painel do operador que não seja em inglês na caixa da impressora e deseja utilizá-lo, destaque-o, alinhe-o no painel do operador e pressione-o no local.

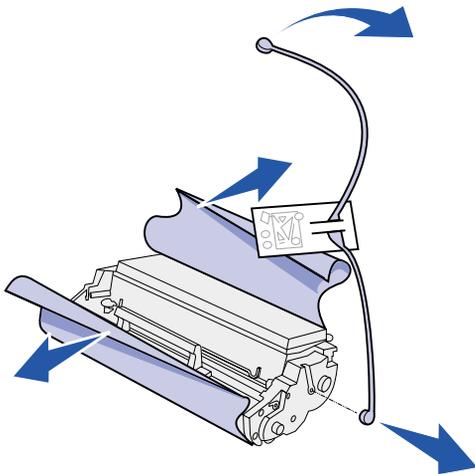
## Removendo a embalagem do cartucho de impressão



- 1 Use a aba para puxar para baixo a tampa da impressora.



- 2 Segure a alça do cartucho e puxe o cartucho de impressão para cima.
- 3 Remova a embalagem protetora de espuma do cartucho de impressão.

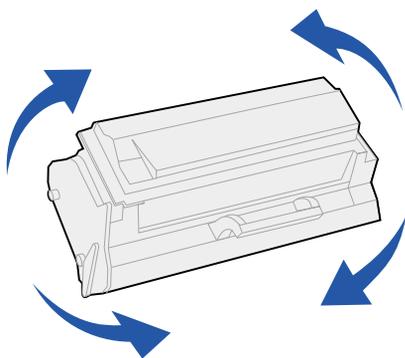


- 4 Retire o plástico fixado nas extremidades do cartucho de impressão.  
Descarte o plástico, a espuma e o papel.
- 5 Continue em “Instalar o cartucho de impressão”, na página 5.

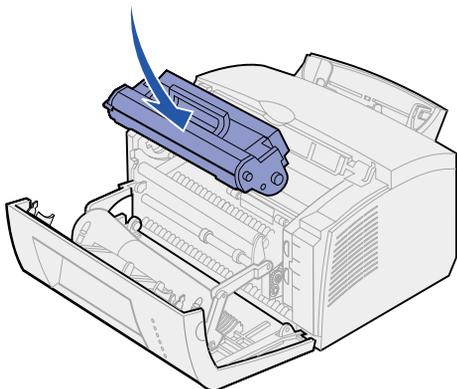


# Etapa 2: Instalar o cartucho de impressão

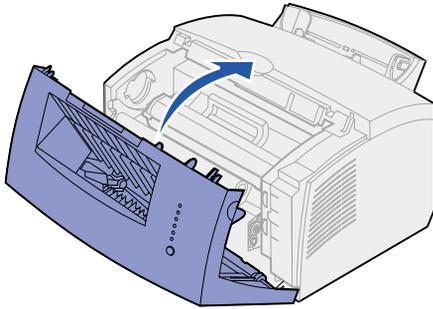
- 1 Sacuda o cartucho para distribuir uniformemente o toner.



- 2 Insira o cartucho de impressão:
  - a Alinhe as etiquetas coloridas dos dois lados do cartucho de impressão com as etiquetas correspondentes na impressora.
  - b Segurando a alça, incline o cartucho de impressão para baixo e oriente-o entre as ranhuras do cartucho de impressão.
  - c Pressione o cartucho até que esteja posicionado com firmeza.



**3** Feche a tampa da impressora.



### Qual é a próxima etapa?

Tarefa	Vá para a página ...
Instalar a memória opcional	7
Instalar a bandeja 2	15
Conectar os cabos	17

# Etapa 3: Instalar as placas de memória



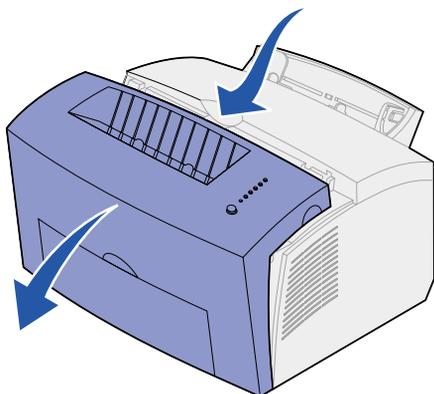
Dependendo do modelo de sua impressora, é possível aumentar a memória da impressora para um total de até 68 MB (Lexmark E320), 72 MB (Lexmark E322) e 80 MB (Lexmark E322n).

Se você possui uma impressora Lexmark E322 ou E322n, também poderá instalar uma placa de memória flash opcional de 1 MB, 2 MB ou 4 MB para armazenar fontes ou macros carregadas por download.

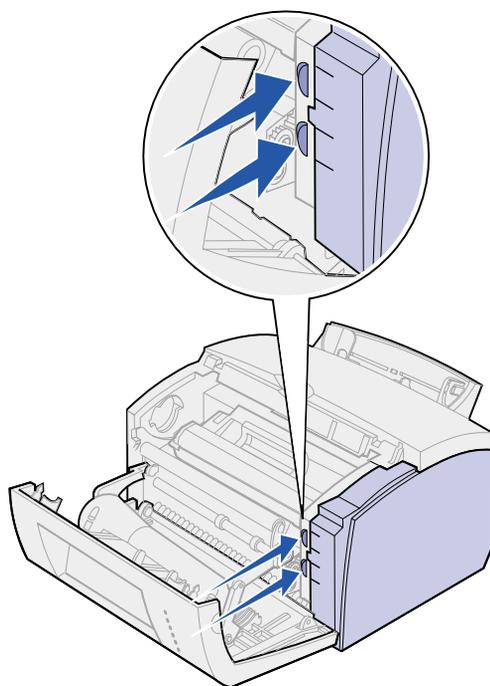
## Removendo a tampa lateral da impressora

Antes de instalar qualquer opcional de memória, é necessário remover a tampa lateral da impressora.

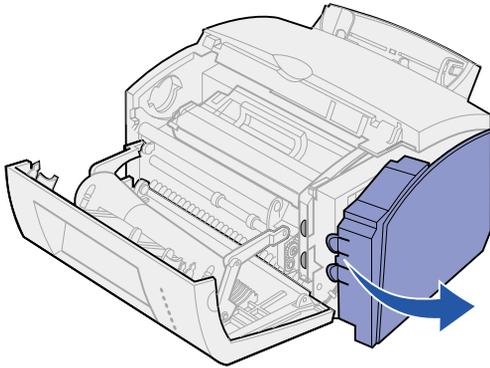
**CUIDADO!** Se você estiver instalando as placas de memória após configurar a impressora, desligue a impressora e desconecte qualquer periférico conectado antes de continuar.



**1** Abra a tampa frontal da impressora.



**2** Empurre com firmeza as duas abas ovais conforme você puxa a tampa lateral.

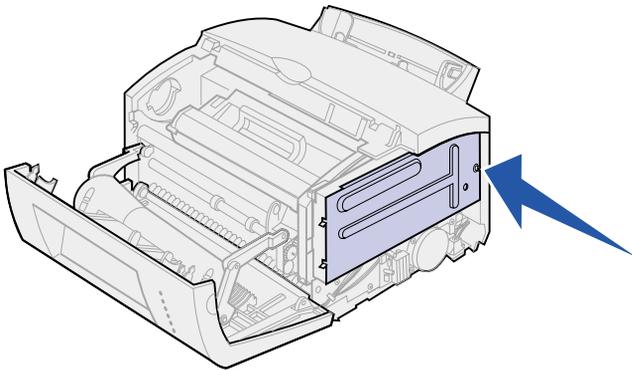


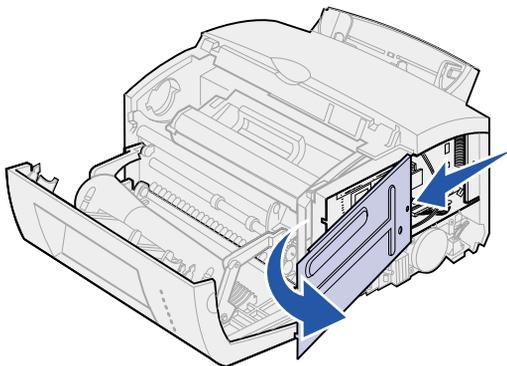
- 3** Remova a tampa e deixe-a de lado.

## Removendo a blindagem da placa de sistema

Será necessária uma pequena chave Phillips para remover a blindagem metálica que cobre a placa de sistema da impressora.

- 1** Remova o único parafuso e deixe-o de lado.





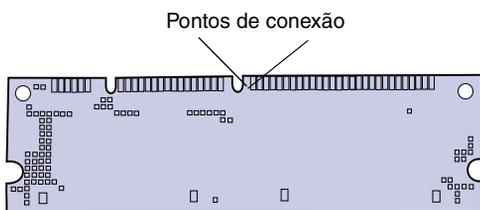
- 2 Remova a blindagem metálica deslizando-a nas ranhuras superior e inferior e deixe-a de lado.

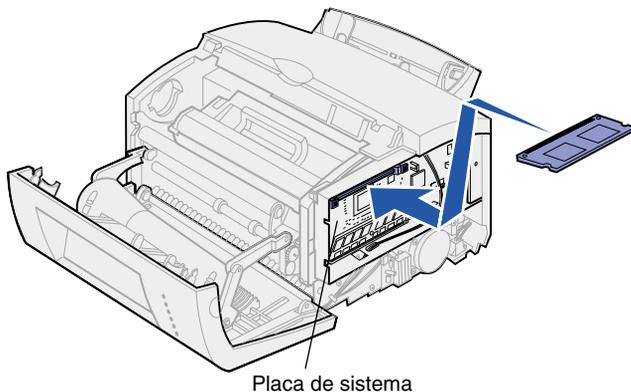
## Instalando uma placa de memória da impressora

**Aviso!** As placas de memória da impressora são facilmente danificadas pela eletricidade estática. Toque em algo de metal da impressora antes de tocar em uma placa de memória.

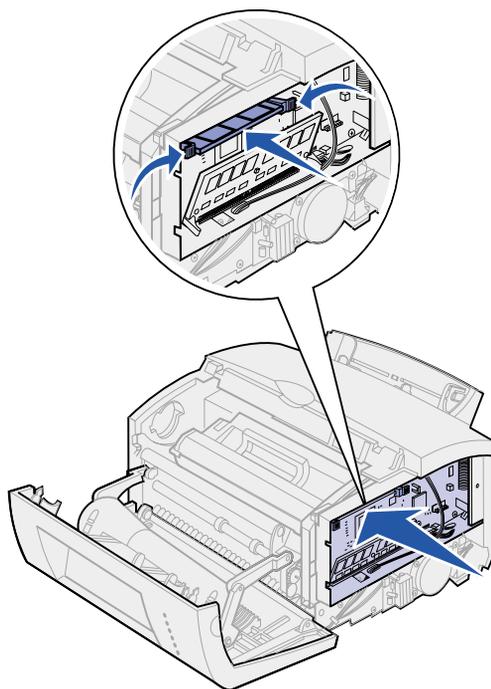
Para instalar uma placa de memória opcional da impressora:

- 1 Desembale a placa de memória da impressora.
- 2 Evite tocar nos pontos de conexão ao longo da borda da placa. Guarde o material da embalagem.





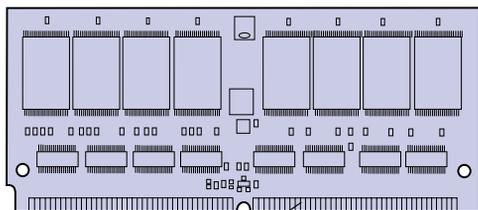
- 3 Localize o conector superior da placa do sistema.
- 4 Segure a placa de memória com os pontos de conexão voltados em direção ao conector superior da placa do sistema.
- 5 Insira a placa no conector.



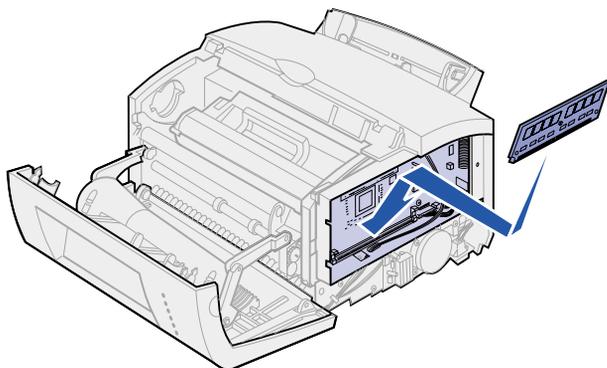
- 6 Empurre a placa de memória com firmeza no conector até que as lingüetas nos dois lados do conector se *engatem* no local.
- 7 Se você estiver instalando a memória flash em uma impressora Lexmark E322 ou E322n, continue. Caso contrário, reconecte a blindagem metálica e a tampa lateral. Consulte a página 13 para obter instruções.

## Instalando uma placa de memória flash

**Observação:** As placas de memória flash são facilmente danificadas pela eletricidade estática. Toque em algo de metal da impressora antes de tocar em uma placa de memória.



Pontos de conexão



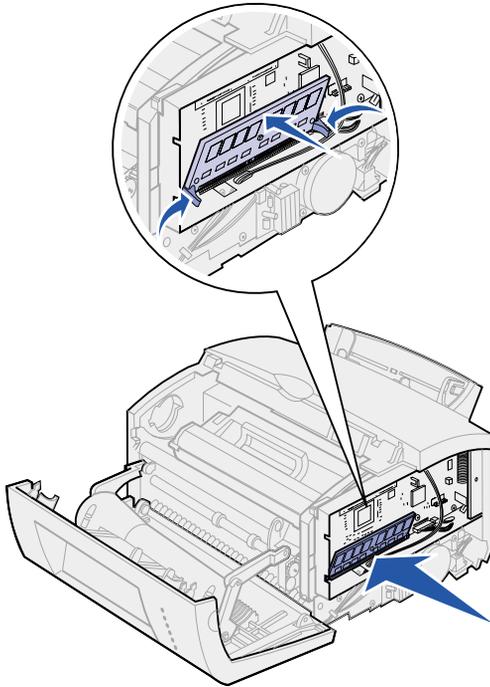
**1** Desembale a placa de memória flash.

**2** Evite tocar nos pontos de conexão ao longo da borda da placa. Guarde o material da embalagem.

**3** Posicione o conector inferior na placa do sistema.

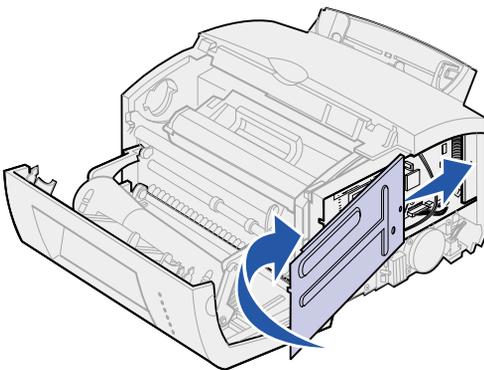
**4** Segure a placa opcional com os pontos de conexão apontando em direção ao conector inferior da placa do sistema.

**5** Insira a placa no conector em um ângulo de 45 graus.



- 6** Empurre a placa com firmeza no conector com seus polegares até que as lingüetas se *engatem* no local.
- 7** Reconecte a blindagem metálica e a tampa lateral.

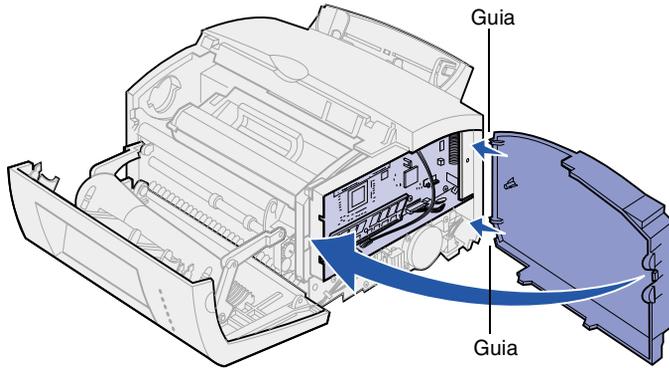
## Reconectando a blindagem metálica



Ao terminar a instalação de placa(s) opcional(is):

- 1** Alinhe a blindagem metálica entre as ranhuras superior e inferior e deslize-a totalmente para trás.
- 2** Reconecte o parafuso para manter a blindagem no local.

## Reconectando a tampa lateral

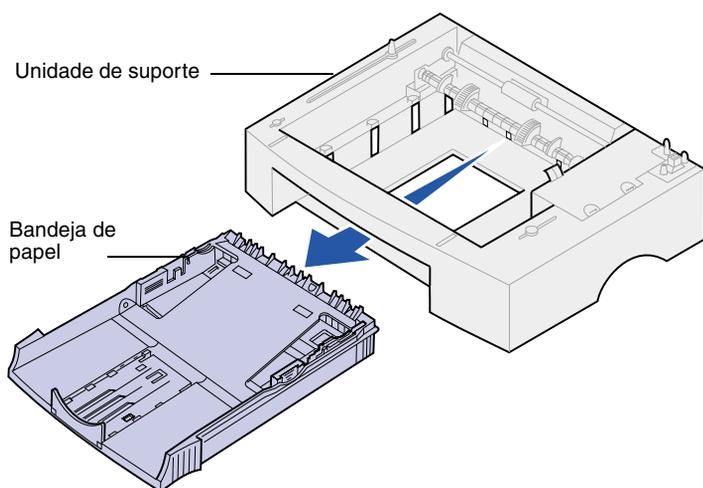


- 1** Alinhe as guias superior e inferior aos slots correspondentes.
- 2** Assim que fechar a porta, empurre as guias ovais com firmeza nos slots.
- 3** Feche a tampa frontal.

### Qual é a próxima etapa?

Tarefa	Vá para a página ...
Instale a bandeja 2	15
Conecte os cabos	17

# Etapa 4: Instalar a bandeja opcional 2

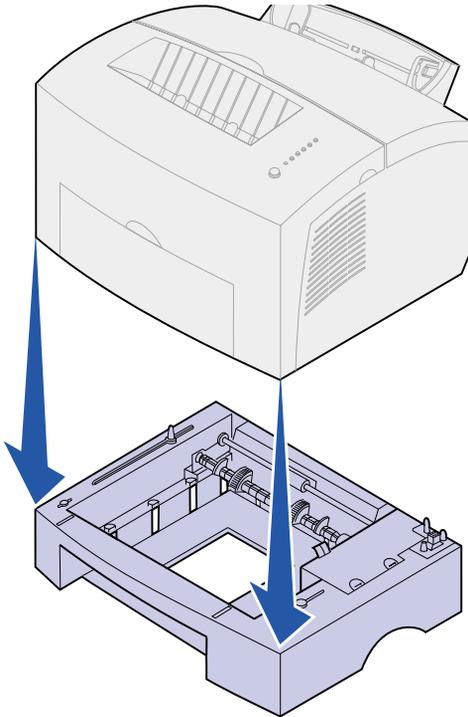


Você pode aumentar a capacidade de papel com a gaveta opcional para 250 folhas, que é conectada sob a impressora.

Uma gaveta é composta por uma bandeja de papel e uma unidade de suporte.

- 1** Remova a bandeja da unidade de suporte.
- 2** Remova todo o material de embalagem e a fita da bandeja e da unidade de suporte.
- 3** Coloque a unidade de suporte no local que você escolheu para a sua impressora.

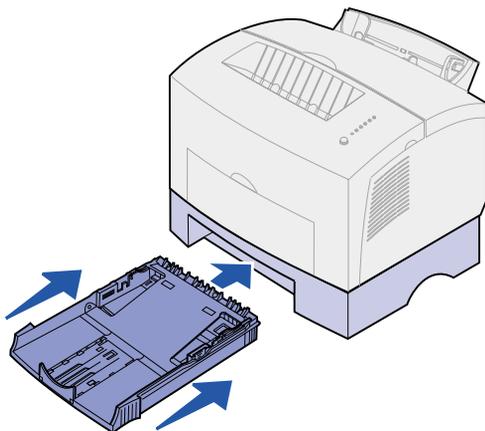
**Observação:** Se você instalar a gaveta para 250 folhas posteriormente, certifique-se de desligar a impressora antes de instalar a gaveta.



- 4** Alinhe a impressora com a frente da unidade de suporte e coloque-a na parte superior da unidade de suporte.

Verifique se a unidade de suporte está bem presa no local.

Quando terminar a configuração da impressora, imprima a página de configurações do menu para verificar se a gaveta para 250 folhas está listada sob os Recursos instalados (consulte a página 31).

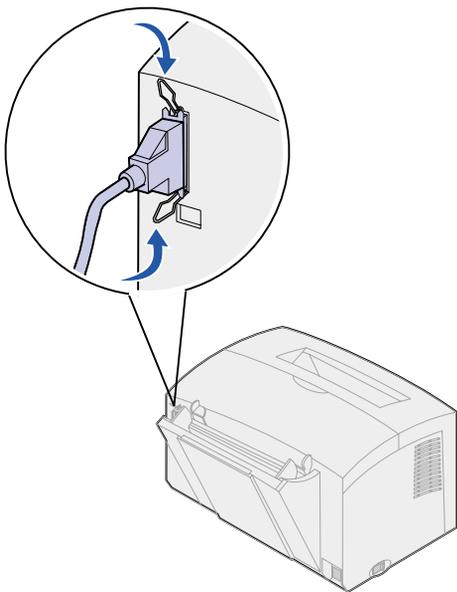


- 5** Insira a bandeja.

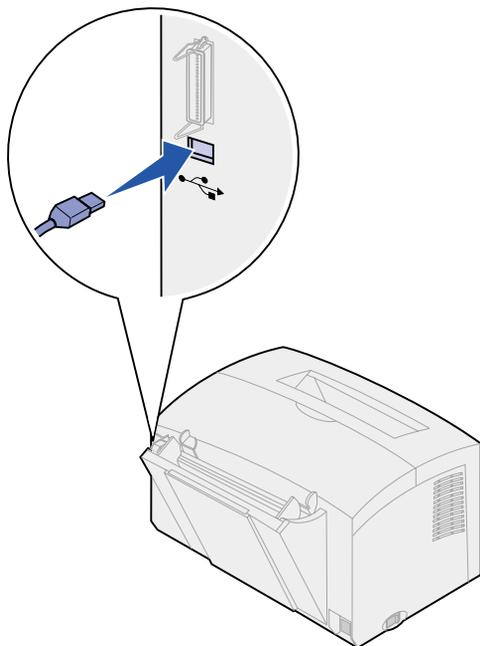
# Etapa 5: Conectar os cabos

## Impressão local

Para conectar uma impressora E320 ou E322 a um computador utilizando um cabo paralelo compatível com o padrão IEEE-1284, recomenda-se que utilize opcionais com número de peça 1329605 (3 m) ou 1427498 (6 m) da Lexmark.



- 1** Assegure que a impressora, o computador e todos os periféricos conectados estejam desligados e desconectados.
- 2** Conecte uma extremidade do cabo no conector paralelo da impressora.
- 3** Engate as presilhas em cada extremidade do conector.
- 4** Conecte a outra extremidade do cabo paralelo no conector do computador.



Para conectar uma impressora Lexmark E320, E322 ou E322n a um computador utilizando um cabo USB, recomenda-se que utilize o número de peça 12A2405 (2 m) da Lexmark.

- 1** Conecte uma extremidade do cabo USB à porta USB da impressora.

Combine o símbolo USB do cabo com o símbolo USB da impressora.

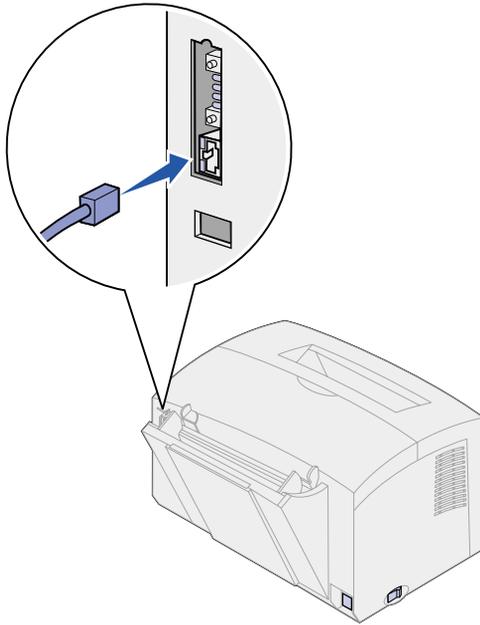
- 2** Conecte a outra extremidade do cabo na porta USB do computador.

## Impressão de rede

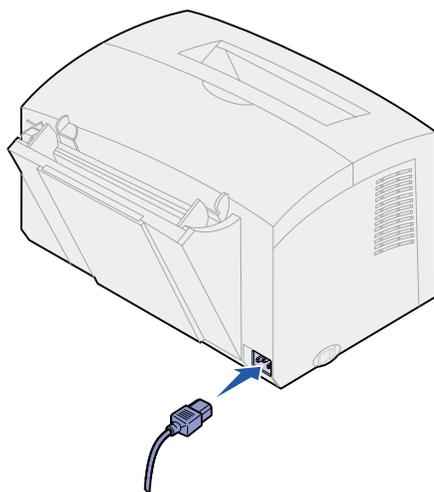
Você pode conectar uma impressora Lexmark E322n à uma rede utilizando um cabo Ethernet (cabo UTP com conector RJ.45).

Para conectar a impressora à uma rede com um cabo Ethernet:

- 1** Conecte uma extremidade do cabo Ethernet na porta da rede Ethernet do servidor de impressão MarkNet™.
- 2** Conecte a outra extremidade do cabo a uma conexão de rede LAN.



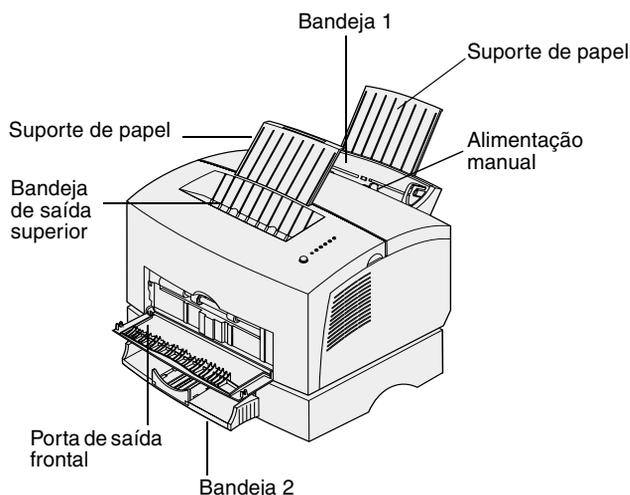
## Conectando um cabo de alimentação



- 1** Certifique-se de que a impressora esteja desligada.
- 2** Conecte uma extremidade do cabo de alimentação no conector de cabo de alimentação.
- 3** Conecte a outra extremidade a uma tomada corretamente aterrada.
- 4** Ligue a impressora.

Cada luz indicadora acende e apaga, começando com a luz Pressionar Botão e terminando com a luz Pronta.

# Etapa 6: Carregar papel



A sua impressora tem duas origens de papel padrão: bandeja 1, com capacidade para até 150 folhas de papel comum e alimentação manual de folhas avulsas. Utilize a bandeja 1 para a maioria dos trabalhos de impressão. Utilize a alimentação manual para colocar uma única página, transparência, envelope, etiqueta ou cartão.

Você pode aumentar a capacidade de papel de sua impressora com a gaveta opcional para 250 folhas.

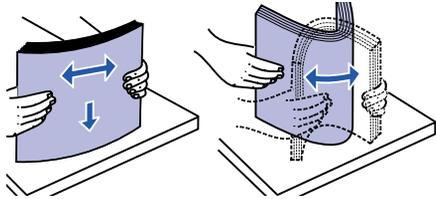
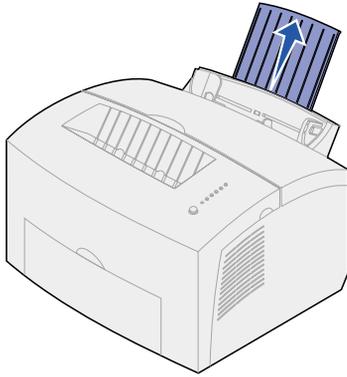
Uma bandeja de saída da impressora tem capacidade para até 100 folhas. A porta de saída frontal de folhas avulsas fornece uma trajetória de papel direta para mídia especial, reduzindo enroscamentos e possíveis atolamentos de papel.

## Carregando a bandeja 1

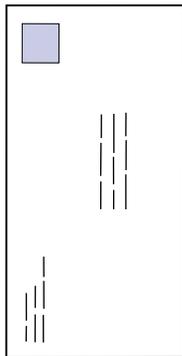
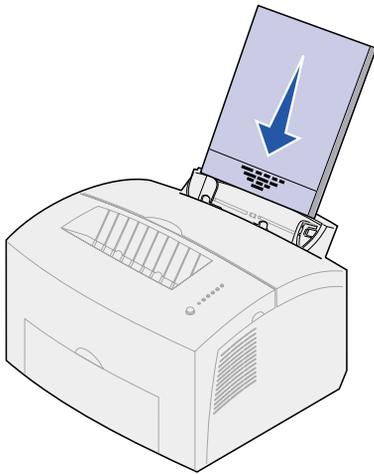
Utilize a bandeja 1, que fica atrás da alimentação manual, para carregar o papel e a mídia especial.

A bandeja 1 tem capacidade para até 150 folhas de papel, 10 folhas de transparências ou etiquetas, 10 envelopes, 10 folhas de cartão.

- 1 Estenda o suporte de papel traseiro até ouvir um estalo.



- 2 Flexione as folhas de um lado para outro para soltá-las e, em seguida, ventile-as.



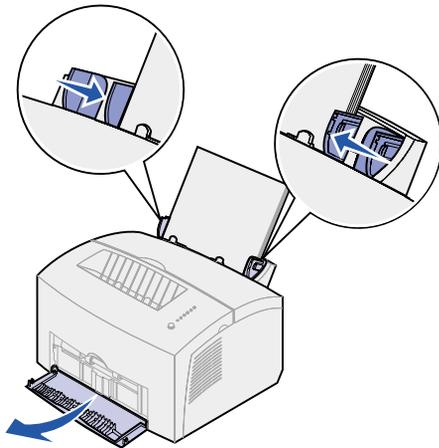
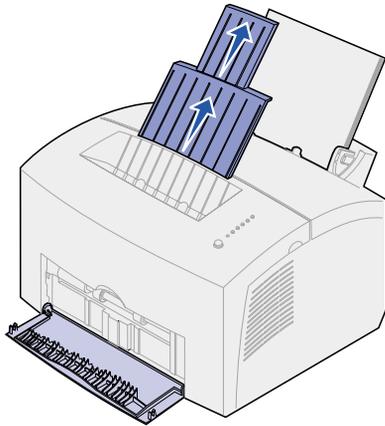
### 3 Se estiver carregando:

- papel timbrado, insira o papel com a parte superior da página apontando para baixo, voltada para você

- envelopes, insira-os verticalmente, com o lado da aba para baixo com a área do selo no canto superior esquerdo

Para reduzir os atolamentos de papel, não utilize envelopes que:

- Estejam excessivamente enrugados
- Estejam grudados
- Estejam danificados de alguma forma
- Contenham aberturas, buracos, perfurações, recortes ou relevos
- Usem fechos metálicos, fechos de barbantes ou dobradiças de metal
- Já tenham selos postais colados
- Tenham algum adesivo exposto quando a aba se encontra na posição selada

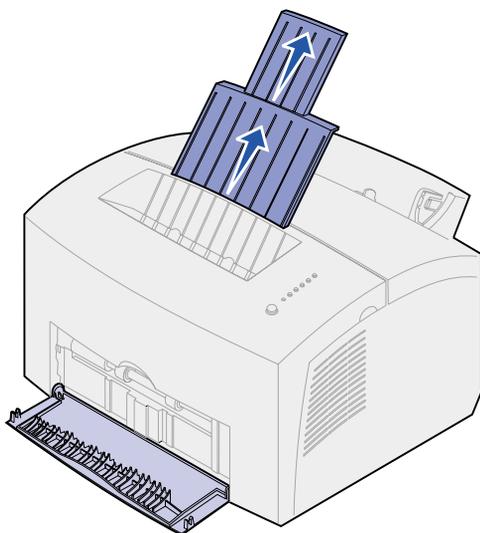


## Carregando a alimentação manual

- 4 Estenda o suporte de papel frontal na bandeja de saída de papel até ouvir um estalo.
- 5 Se você estiver imprimindo em um papel de tamanho ofício, estenda completamente o suporte de papel frontal.
- 6 Abra a porta de saída frontal para uma trajetória de papel direta, se você estiver imprimindo na mídia especial.

- 7 Deslize as guias de papel em direção às bordas do papel ou envelopes.
- 8 Selecione o tamanho e o tipo de papel no seu software aplicativo.
- 9 Selecione o número de cópias de seu software aplicativo ou no driver de impressora, se você estiver imprimindo múltiplas cópias.
- 10 Inicie o seu trabalho de impressão.

Utilize a alimentação manual para alimentar as mídias na sua impressora sendo uma folha de cada vez.

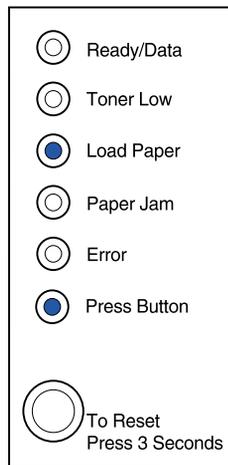
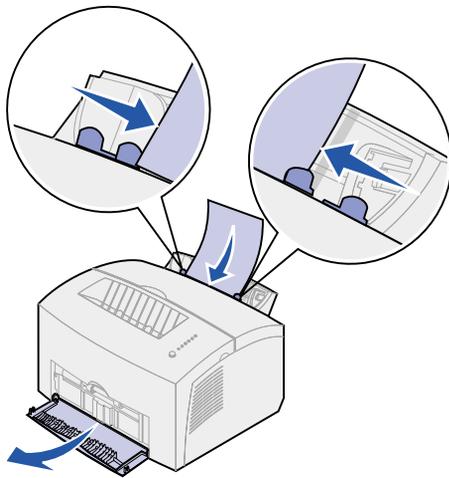


Se você tiver problemas ao colocar envelopes ou cartões na bandeja 1, experimente imprimi-los um por vez na alimentação manual.

- 1** Estenda o suporte de papel frontal na bandeja de saída de papel até ouvir um estalo.
- 2** Se você estiver carregando com papel ofício, estenda o suporte de papel frontal totalmente para cima.
- 3** Abra a porta de saída frontal, se você estiver imprimindo na mídia especial.
- 4** Se estiver carregando:
  - papel timbrado, insira uma folha de papel timbrado com a parte superior da página apontada para baixo, voltada para você
  - cartões, insira um cartão ou uma folha verticalmente
  - envelopes, insira um envelope verticalmente, com o lado da aba voltado para baixo com a área do selo no canto superior esquerdo

Para reduzir os atolamentos de papel, não utilize envelopes que:

- Estejam excessivamente enrugados
- Estejam grudados
- Estejam danificados de alguma forma
- Conttenham aberturas, buracos, perfurações, recortes ou relevos
- Usem fechos metálicos, fechos de barbantes ou dobradiças de metal



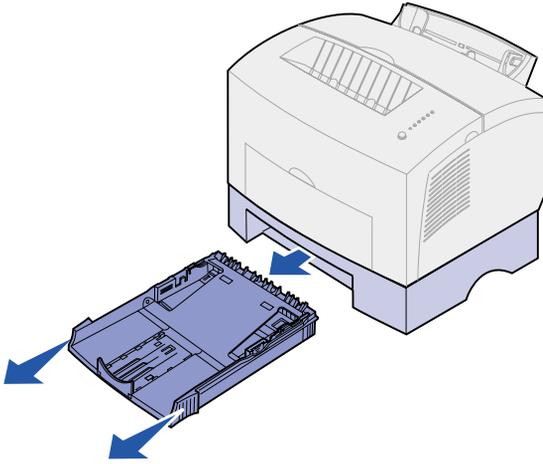
- Já tenham selos postais colados
- Tenham algum adesivo exposto quando a aba se encontra na posição selada

- 5** Deslize o nivelamento das guias de papel em direção às bordas do papel ou envelope.
- 6** Selecione o tamanho e o tipo de papel no seu software aplicativo.
- 7** Inicie o seu trabalho de impressão.
- 8** Pressione brevemente (aproximadamente um segundo) o botão do painel do operador para iniciar a impressão.
- 9** Quando as luzes Carregar Papel e Pressionar Botão acender, coloque outra folha da mídia na alimentação manual.
- 10** Pressione o botão do painel do operador para imprimir outra página.

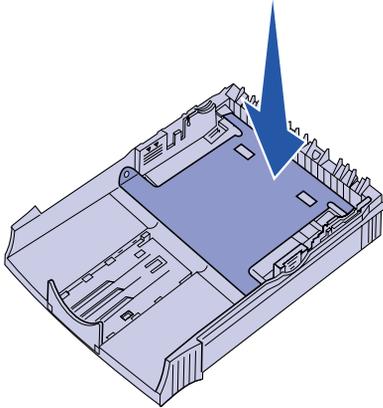
### Qual é a próxima etapa?

Tarefa	Vá para a página ...
Instale a bandeja opcional 2	15
Conecte os cabos	17

## Carregando a bandeja opcional 2

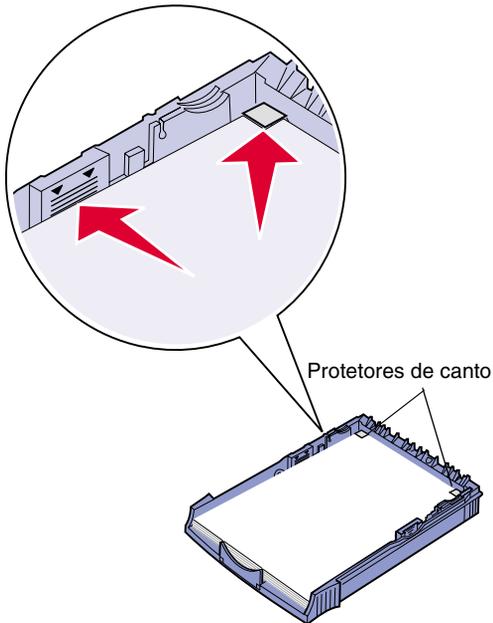
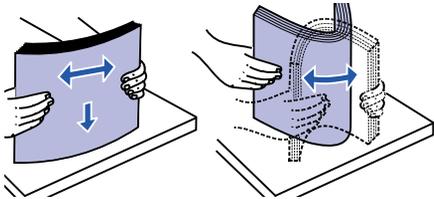
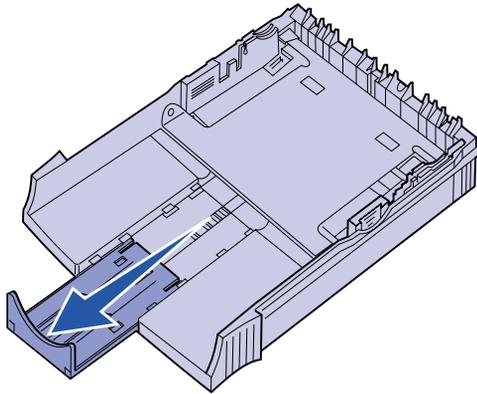


- 1 Segure as presilhas dos dois lados da bandeja e puxe-a completamente para fora da impressora.



- 2 Verifique se a placa metálica está pressionada antes de inseri-la na impressora.

Após a inserção da bandeja, as molas da placa metálica se libertam para que o papel possa ser alimentado na impressora.



**3** Se estiver carregando papel de tamanho A4 ou ofício, estenda o suporte de papel da frente da bandeja.

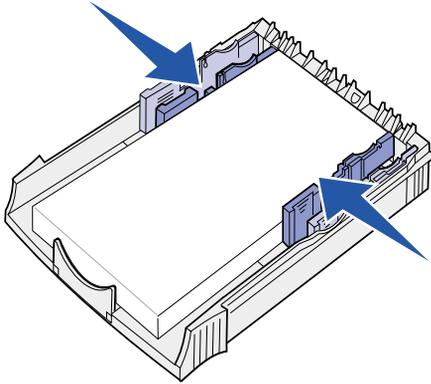
**4** Flexione as folhas de um lado para outro para soltá-las e, em seguida, ventile-as.

**5** Se estiver carregando papel timbrado, insira-o voltado para baixo com o início da página entrando primeiro na impressora.

**6** Não ultrapasse o indicador de altura; o carregamento excessivo da bandeja pode provocar atolamentos de papel.

**7** Verifique se o papel está sob os protetores de canto e deitado horizontalmente na bandeja.

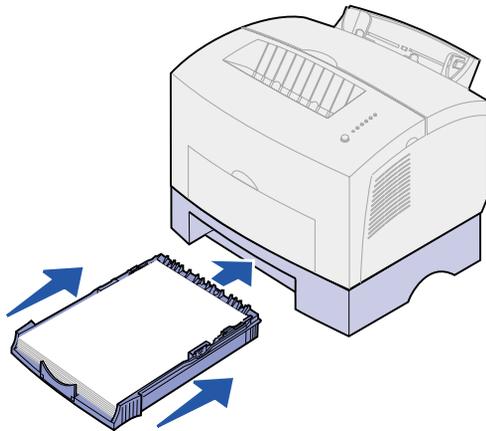
- 8 Deslize o nivelamento das guias de papel contra as bordas do papel.



- 9 Reinstale a bandeja, verificando se ela está totalmente inserida.

- 10 Selecione o tamanho e o tipo de papel no seu software aplicativo.

- 11 Inicie o seu trabalho de impressão.





# Etapa 7: Verificar a configuração da impressora



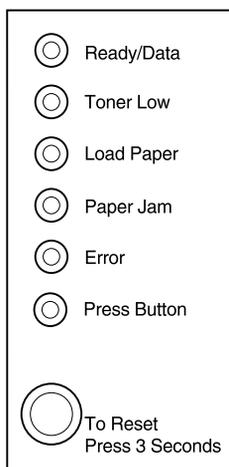
Imprima uma página de configuração do menu para obter uma lista das configurações atuais da impressora. Se você possui uma impressora Lexmark E322n, sua impressora imprimirá uma página de configurações do menu e uma página de configuração listando o endereço IP e outras configurações de rede.

- 1** Verifique se a impressora está ligada e pressione brevemente o botão do painel do operador para imprimir a página.
- 2** Se você instalou a bandeja opcional 2 ou memória adicional, verifique se ela está listada nos Recursos instalados.

Se o opcional não estiver listado, desligue a impressora, desconecte o cabo de alimentação e reinstale o opcional.



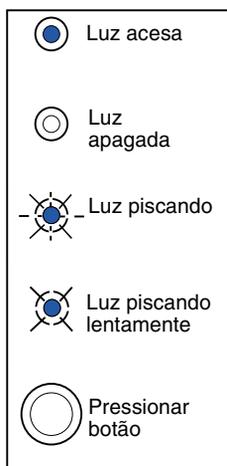
# Etapa 8: Entender as luzes do painel do operador



As luzes do painel do operador têm diferentes significados, dependendo de sua seqüência. Elas indicam que a impressora está pronta para imprimir, precisa de intervenção ou que precisa de manutenção.

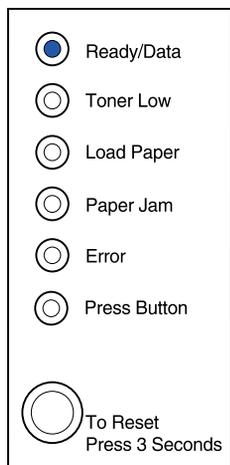
Algumas seqüências de luzes comuns são mostradas na próxima seção. Para obter uma explicação completa de todas as seqüências de luzes, consulte a seção *Entendendo as luzes do painel do operador* do *CD de publicações Lexmark*.

## Termos do painel do operador

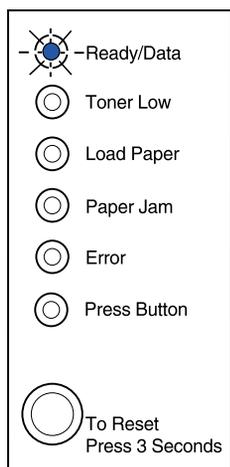


### Pressionar botão

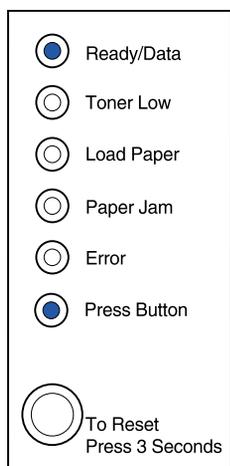
- Um *breve* pressionamento de botão (apertar o botão uma vez por não mais que 3 segundos) reinicia a impressora.
- Um *demorado* pressionamento de botão (manter até que todas as luzes fiquem acesas) reinicializa a impressora ou seleciona uma definição no menu de funções especiais (consulte o CD de publicações para obter mais informações).
- Um *duplo* pressionamento de botão (apertar e soltar o botão duas vezes rapidamente) exibe códigos de erros adicionais ou ciclos através das configurações do menu de funções especiais.



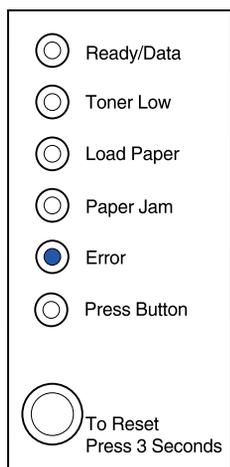
A impressora está pronta para receber e processar os dados.



A impressora está ocupada recebendo ou processando os dados.



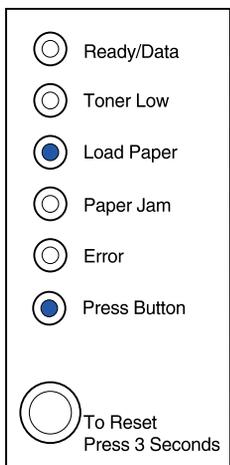
A impressora está aguardando que os dados adicionais sejam recebidos.



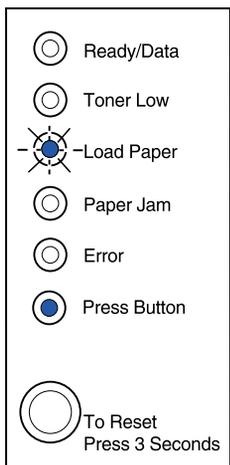
A tampa superior da impressora está aberta ou o cartucho de impressão não está instalado.

Se *as duas* luzes, Erro e Pressionar Botão, estiverem acesas, ocorreu um erro secundário:

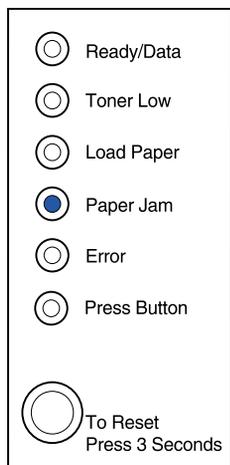
- 1** Pressione o botão do painel do operador com um pressionamento duplo de botão para exibir o código de erro secundário.
- 2** Consulte a seção *Entendendo as luzes do painel do operador* no *CD de publicações Lexmark* para obter informações sobre seu significado e o que pode fazer.



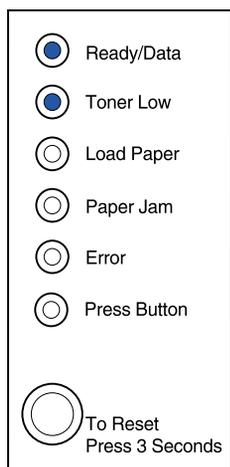
A bandeja 1 ou bandeja 2 está sem mídia ou a mídia não foi alimentada corretamente.



A impressora solicita que você carregue outra folha da mídia na alimentação manual.

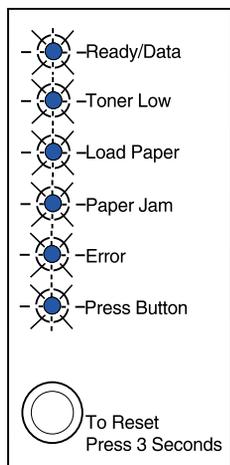


A impressora detecta um atolamento.



A impressora alerta que o toner está ficando baixo. Remova o cartucho de impressão e sacuda-o para imprimir mais páginas antes de substituí-lo.

Na impressora Lexmark E320, a luz Pouco toner não se acenderá se o cartucho de impressão de 1.500 páginas padrão estiver instalado.



A impressora possui um erro de manutenção. Desligue a impressora e ligue-a novamente. Se as luzes ainda estiverem piscando, entre em contato com seu revendedor.



# Etapa 9: Instalar drivers de impressora

Um driver de impressora é o software que permite que seu computador estabeleça comunicação com sua impressora.

## Impressão local

As instruções a seguir explicam como instalar um driver de impressora em uma impressora conectada a um computador por uma conexão paralela ou USB.

### **Windows**

#### **Conexões suportadas**

As seguintes conexões de impressora são suportadas:

- Paralela (Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0 e Windows 2000)
- USB (Windows 98/Me e Windows 2000)

#### **Drivers de impressora**

São suportados os seguintes drivers de impressora:

- Driver de impressora do sistema Windows
- Lexmark E322driver personalizado de impressora

Os drivers de sistema são integrados em sistemas operacionais do Windows. Os drivers personalizados estão disponíveis no CD de drivers.

Os drivers personalizados e de sistema atualizados estão disponíveis no site [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

## Instruções para instalação

Leia as instruções on-line detalhadas no CD de drivers. Clique em **Visualizar documentação** e procure informações sobre a instalação da impressora local. São fornecidas informações detalhadas para conexões paralela e USB.

### Macintosh

Se você estiver configurando a impressora para impressão local, será necessário instalar o PPD Lexmark E320 e utilizá-lo com o driver da impressora LaserWriter 8 ou o driver do Adobe PostScript.

O PPD Lexmark E320 e as informações específicas sobre a instalação da impressora local em computadores Macintosh podem ser encontrados no CD de drivers fornecido com sua impressora.

Após a instalação da impressora, imprima uma página de teste para verificar se sua impressora está corretamente configurada.

## Impressão de rede

Se você possui uma impressora Lexmark E322n, as instruções a seguir explicam como instalar os drivers da impressora em impressoras conectadas em uma rede.

### Windows Portas

São suportadas as seguintes portas da impressora de rede:

- Porta Microsoft IP (Windows NT 4.0 e Windows 2000)
- Porta de rede Lexmark (Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0 e Windows 2000)

### Drivers de impressora

São suportados os seguintes drivers de impressora:

- Driver de impressora do sistema Windows
- Lexmark E322driver personalizado de impressora

Os drivers de sistema são integrados em sistemas operacionais do Windows. Os drivers personalizados estão disponíveis no CD de drivers.

---

**Observação:** Utilizar o Lexmark E322 driver de impressora personalizado e a porta de rede Lexmark proporciona funcionalidade avançada, como alertas de status da impressora.

Os drivers personalizados e de sistema atualizados estão disponíveis no site [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) da Lexmark na Web.

## Métodos de impressão

São suportados os seguintes métodos de impressão em rede:

- Impressão IP direta
- Impressão compartilhada (apontar e imprimir, ponto a ponto)

## Criando portas e instalando drivers

*Leia as instruções detalhadas no CD de drivers. Clique em **Visualizar documentação** e procure informações sobre a instalação da impressora em rede.*

*Se você optar por instalar sem utilizar as instruções do CD de drivers, será necessário um conhecimento básico de impressão em redes TCP/IP, instalação do driver de impressora e o processo envolvido na adição de novas portas de rede.*

## Macintosh

Sua impressora se conecta automaticamente em redes AppleTalk e fica legivelmente visível a outros clientes da rede.

---

**Observação:** Um arquivo PostScript (PPD) fornece informações detalhadas sobre as capacidades de uma impressora em aplicativos e drivers UNIX ou Macintosh.

Você deve criar um objeto impressora (ícone) na área de trabalho de cada cliente da rede utilizando o driver da impressora LaserWriter 8 e o Lexmark E322 arquivo PostScript Printer Description (PPD).

As informações específicas sobre a instalação da impressora em sua rede AppleTalk podem ser encontradas na documentação on-line do CD de drivers fornecido com sua impressora.

Um Instalador Lexmark PPD é fornecido no pacote disponível na Web por download, no site [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) da Lexmark na Web.

Dependendo da versão do CD de drivers fornecido com sua impressora, também é possível encontrar este software no CD de drivers. Inicie este utilitário e siga as instruções para instalar os PPDs. Envie um trabalho de impressão de teste quando tiver terminado.

## **NetWare**

A impressora Lexmark E322n funciona em ambientes NDPS (Novell Distributed Print Services) e ambientes NetWare regulares com base em fila.

### **Novell Distributed Print Services (NDPS)**

Se você possui um ambiente NDPS, recomenda-se que instale o Lexmark NDPS IP Gateway. O gateway integra totalmente suas impressoras com NDPS para que você possa monitorar, controlar e imprimir facilmente.

Você pode obter o gateway, snap-ins, arquivos de suporte e informativos com instruções para instalação na Web no endereço [www.lexmark.com/networking/ndps.html](http://www.lexmark.com/networking/ndps.html).

As informações adicionais sobre a instalação da impressora em rede podem ser encontradas na documentação on-line no CD de drivers fornecido com sua impressora.

### **Não-NDPS (com base em fila)**

Para obter as últimas informações sobre o suporte Lexmark para ambientes não-NDPS (com base em filas), clique em **Visualizar documentação** no CD de drivers e consulte sobre a instalação da impressora em rede.

# Etapa 10: Dicas para solução de problemas

Problema:	O que fazer:
<b>Instalando um cartucho de impressão</b>	
Os caracteres aparecem claros ou manchados.	<ul style="list-style-type: none"><li>O cartucho de impressão pode estar com pouco toner. Troque o cartucho.</li></ul>
A impressora parece estar imprimindo, mas as páginas estão em branco.	<ul style="list-style-type: none"><li>O cartucho de impressão possui um erro. Troque o cartucho.</li></ul>
A impressora está ligada, mas nada é impresso. Os trabalhos não estão sendo impressos e a luz Erro está acesa continuamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o cartucho de impressão esteja instalado.</li></ul>
<b>Conectando cabos</b>	
São impressos caracteres inesperados ou faltam caracteres.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o cabo paralelo, o cabo USB ou o cabo Ethernet esteja encaixado com firmeza na parte de trás da impressora.</li></ul>
As luzes do painel do operador não acendem quando a impressora é ligada.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja conectado com firmeza na parte de trás da impressora e na tomada elétrica.</li></ul>
<b>Carregando papel</b>	
Manchas de toner aparecem na frente ou no verso da página.	<ul style="list-style-type: none"><li>Certifique-se de que o papel esteja reto e sem dobras.</li></ul>
As folhas de papel estão grudadas/a impressora puxa várias folhas de papel.	<ul style="list-style-type: none"><li>Remova o papel da bandeja 1 ou da bandeja opcional 2 e ventile o papel.</li><li>Não sobrecarregue a bandeja 1 nem a bandeja opcional 2.</li><li>Certifique-se de que o papel esteja <i>sob</i> os dois protetores de canto e deitado horizontalmente na bandeja opcional 2.</li></ul>
O papel fica enviesado ou deformado.	<ul style="list-style-type: none"><li>Não sobrecarregue a bandeja 1 nem a bandeja opcional 2.</li><li>Certifique-se de que as guias de papel estejam posicionadas corretamente contra as bordas do papel.</li></ul>

Problema:	O que fazer:
O papel não consegue ser alimentado a partir da bandeja 1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a bandeja 1 esteja selecionada no driver da impressora.</li> <li>• Remova o papel da bandeja 1 e ventile-o.</li> </ul>
O papel não consegue ser alimentado a partir da bandeja opcional 2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a bandeja 2 esteja selecionada no driver da impressora.</li> <li>• Certifique-se de que a bandeja esteja totalmente inserida.</li> <li>• Certifique-se de que a placa metálica esteja pressionada para baixo.</li> <li>• Certifique-se de que o papel esteja sob os protetores de canto.</li> <li>• Certifique-se de que o papel não ultrapasse o indicador de altura da pilha.</li> <li>• Remova o papel da bandeja opcional 2 e ventile-o.</li> </ul>

# Índice remissivo

---

## A

A4, carregando 23, 25, 28  
A5, carregando 23, 25, 28  
alimentação manual, carregando 24  
alterando um cartucho de impressão  
    consulte a Referência do CD de publicações  
atolamentos de papel  
    consulte o CD de publicações ou o Cartão de  
    referência rápida  
avisos iii

## B

B5, carregando 23, 25, 28  
bandeja 1, carregando 21  
bandeja 2, carregando 27

## C

cabo de alimentação, conectando 20  
Cabo Ethernet 19  
cabo paralelo 17  
cabo USB 18  
cabo, conectando  
    Ethernet 19  
    paralelo 17  
    USB 18  
carregando  
    alimentação manual 24  
    bandeja 1 21

bandeja 2 27  
cartão 23, 25  
envelopes 23, 25  
papel  
    A4 23, 25, 28  
    A5 23, 25, 28  
    B5 23, 25, 28  
    carta 23, 25, 28  
    executivo 23, 25, 28  
    ofício 24, 25, 28  
    papel timbrado 23, 25, 28  
    transparências 21, 25  
carta, carregando 23, 25, 28  
Cartão de referência rápida x  
cartão, carregando 23  
cartucho de impressão  
    instalando 5  
    removendo 2  
    substituindo  
        consulte o CD de publicações  
cartucho de toner  
    consulte o cartucho de toner  
CD  
    drivers x  
CD de drivers x  
CD de publicações ix  
CD de publicações Lexmark ix  
conectando a impressora  
    utilizando um cabo Ethernet 19  
    utilizando um cabo paralelo 17  
    utilizando um cabo USB 18  
cuidados iii

## D

- desembalando a impressora 1
- drivers de impressora
  - Macintosh 43
  - Windows 42
- Drivers de impressora Macintosh 43
- Drivers de impressora para o Windows 42
- drivers, instalando
  - impressão de rede 42
  - impressão local 41

## E

- envelopes, carregando 23, 25
- executivo, carregando 23, 25, 28

## G

- gaveta para 250 folhas 15

## I

- impressão
  - da bandeja correta 46
  - diversas cópias 24
  - página de configuração 31
  - página de configurações do menu 31
- impressão de rede, drivers 42
- impressão local, drivers 41
- impressora
  - desembalando 1
  - luzes 33
  - recursos vi
  - reinicialização 34
- informações sobre segurança iii, viii
- instalando
  - cartucho de impressão 5
  - gaveta para 250 folhas 15
  - memória 7

## M

- menu de funções especiais
  - consulte o CD de Publicações

## N

- NetWare 44

## O

- ofício, carregando 24, 25, 28
- opcionais
  - bandeja 2, carregando 27
  - gaveta para 250 folhas, instalando 15
  - placas de memória 7

## P

- página de configuração, imprimindo 31
- página de configurações do menu, imprimindo 31
- painel do operador
  - botão do painel do operador viii
  - luzes viii
- papel timbrado, carregando 23, 25, 28
- placas de memória, instalando 7

## R

- recursos vi
- reinicializando a impressora 34
- removendo um cartucho de impressão 2
- restaurando padrões de fábrica
  - consulte o CD de Publicações

## S

- Servidor de impressão MarkNet interno 19
- Site da Lexmark na Web x
- site na Web, Lexmark x
- solução de problemas
  - atolamentos de papel
    - consulte o CD de publicações ou a Referência rápida

carregamento de papel 45  
conectando cabos 45  
imprimindo a partir da bandeja correta 46  
instalando um cartucho de impressão 45  
restaurando padrões de fábrica  
    consulte o CD de Publicações  
substituindo um cartucho de impressão  
    consulte o CD de Publicações

## T

transparências, carregando 23, 25



Lexmark e Lexmark com desenho de diamante são marcas registradas da Lexmark International, Inc., registradas nos Estados Unidos e/ou em outros países.

© 2001 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550